

**Embargoed until 3:00pm on 3 December 2004**  
二零零四年十二月三日下午三時前不可公開

**Announcement by the Secretary for the Civil Service on the  
implementation of the  
civil service pay adjustments due on 1 January 2005**  
公務員事務局局長就二零零五年一月一日生效的公務員薪酬調整  
作出公佈

After careful consideration of the matter in consultation with our legal advisers, the Government has decided that the second phase pay adjustments specified in the Public Officers Pay Adjustments (2004/2005) Ordinance should continue to be implemented with effect from 1 January 2005. After the Government's application for leave to appeal against the Court of Appeal's judgment has been considered, I shall write to civil servants to confirm the decision and provide more details.

經徵詢法律顧問的意見及作仔細考慮後，政府決定公職人員薪酬調整（2004年／2005年）條例下的第二期薪酬調整應該如期於二零零五年一月一日實施。當法庭完成處理政府就上訴庭判決提出的上訴許可申請後，我將會致函全體公務員，確認該決定和提供有關詳情。